

DIE ERSTELLUNG EINER WEBSEITE DES INTERAKTIVEN QUIZ FÜR LESEVERSTEHEN MIT DEM NIVEAU A1

Vivi Fitri Yanti Panggabean¹

Surya Masniari Hutagalung²

Rina Evianty³

Auszug

Das Ziel dieser Untersuchung ist es, eine Webseite des interaktiven Quiz für Leseverstehen mit dem Niveau A1 zu erstellen. Diese Untersuchung ist die Erstellungsuntersuchung. Der Prozess der Erstellung verwendet die Richey- und Klein Theorie. Die Erstellungsphase besteht aus drei Phasen, (1) Planung, (2) Produktion und (3) Evaluation. Die Daten dieser Untersuchung sind Wörter, Sätze, Texte mit dem Niveau A1 stehen. Die Datenquelle in dieser Untersuchung wird von Lehrwerk Studio d A1, Studio (Express) – Der Kompaktkurs Deutsch A1, Themen neu Kursbuch 1, Themen 1 Kursbuch, Kontakte Deutsch 1, Themen 1 aktuell, Studio Express und *Fakta mengenai Jerman* genommen. Das Ergebnis der Erstellung ist einer Webseite des interaktiven Quiz für Leseverstehen mit dem Niveau A1 <http://lesen-mit-niveau-a1.tech>. Das interaktiven Quiz in der Webseite besteht aus fünf Models und sechs Themen. Nach der Erstellung wird die Lernmedien von der Experten validiert. Basierend auf der Valiedierung sind die Lernmedien gut. Durch die Ergebnisse der Untersuchung wird erwartet, dass die Studenten die deutsche Sprache interessierter lernen möchten.

Schlüsselworte : Webseite, interaktives Quiz, Leseverstehen mit dem Niveau A1.

Abstract

*The aim of this research is to create a website of the interactive quiz for reading comprehension with A1 level. This research is the Development research. The process of development uses Richey and Klein theory. The development phase consists of three phases, (1) planning, (2) production and (3) evaluation. The data of this study are words, sentences, texts with A1 level. The data source in this study is taken from Studio d A1, Studio (Express) – Der Kompaktkurs Deutsch A1, Themen neu Kursbuch 1, Themen 1 Kursbuch, Kontakte Deutsch 1, Themen 1 aktuell, Studio Express and *Fakta mengenai Jerman*. The result of the development is a website of the interactive quiz for reading comprehension with the A1 level <http://lesen-mit-niveau-a1.tech>. The interactive quiz on the website consists of five models and six topics. After the development phase, the learning media is validated by the experts. Based on the validation, the learning media are good. The results of the study expect that the students would like to learn the German language more interested.*

Keywords: website, interactive quiz, reading comprehension with A1 level.

EINLEITUNG

Die Sprache ist das wichtigste Kommunikationsmedium im menschlichen Leben um miteinander zu kommunizieren. Durch die Sprache kann man mit anderen Menschen Ideen, Meinungen, Gefühle, Wünsche, Erfahrungen und Wissen ausdrücken. Durch die Sprache kann eine Person auch Informationen erhalten, Wissen erweitern und so weiter, wie die Fremdsprache.

Die Fremdsprache ist eine wichtige Sache. Enthusiasmus der Fremdsprachenlerner bezieht sich nicht nur auf Englisch, sondern auch Deutsch, Französisch, Mandarin, Japanisch, Koreanisch und andere Fremdsprachen. Um Fremdsprache zu lernen, muss man vier Sprachkenntnissen beherrschen, Lesen, Schreiben, Sprechen und Hören. Im Fremdsprachenunterricht Deutsch werden die Lesekenntnisse durch ein von GER (Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen) anerkanntes Deutschzertifikat im internationalen Standard für Deutsch eingeteilt.

Basierend auf einer durchgeführten Umfrage am 11. April 2019 an 25 Deutschstudenten der Staatlichen Universität von Medan im 2. Semester. Aus dieser Bedarfsanalyse kann geschlossen werden, dass es mehrere Quizmodelle gibt, die für die Befragten interessant sind. Die sind vielfältige Auswahl und Antwort, Richtig/Falsch Formen, Anpassung und Lückentexte.

Im Zeitalter der Globalisierung werden Fortschritte in Wissenschaft, Technologie und Information immer schneller. Fortschritte haben erhebliche Auswirkungen auf der Entwicklung des Bildungswesens, insbesondere der Computer- und Internettechnologie. Die Lernmedien nehmen zu und entwickeln sich weiter, angefangen von denen, die über physische Formen wie Bücher verfügen, bis hin zu Online-Medien wie Applikation und Webseiten. Ein Vorteil der Webseite als Lernmedium ist die flexible Nutzung. Die Webseite kann nicht nur auf *Smartphones* (*Android* oder *IOS*), sondern auch auf *PCs* und *Laptops* verwendet werden.

THEORISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGE

Untersuchung und Entwicklung ist eine Methode zur Erstellung bestimmter Produkte und zum Testen der Wirksamkeit dieser Produkte. (Sugiyono,2017:407). Das Richey und KleinEntwicklungsmodell ist ein Entwicklungsmodell, das aufgrund ihrer praktischen Untersuchungsschritte für diese Untersuchung gut geeignet ist. Die Untersuchungs- und Entwicklungsmethode von Richey und Klein,„Planung, Produktion und Evaluation“. Die Untersuchungsschritte von Richey und Klein werden wie folgt beschrieben:

1. Planung (*Planning*)

In der Planungsphase enthält Aktivitäten der Produktplanung, die für bestimmte Zwecke erstellt werden. In dieser Phase legt die Verfasserin fest, welche Produkte auf der Grundlage der durch Untersuchung und Literaturstudien durchgeführten Bedarfsanalyse entwickelt werden.

2. Produktion (*Production*)

Die Produktionsphase enthält Aktivitäten zur Erstellung von Produkten. Das zuvor kompilierte Design wird zu einem Produkt gemacht.

3. Evaluation

Bei der Evaluation handelt es sich um eine Bewertung eines Produkts durch einen Experten (Expertenurteil). Diese Bewertung wird durchgeführt, um die Schwächen des Produkts und die Beiträge von Experten herauszufinden, damit das Produkt eine bessere Durchführbarkeit und Verwendungsqualität aufweist

Der Begriff der Webseite

Palit et al. (2015:2) erläutert, dass das World Wide Web oder oft auch bekannt als das Web vom Informationspräsentationsdienst ist, der das Konzept von Hyperlinks (Links) verwendet, die Surfern (als Computerbenutzern zum Suchen der Informationen über das Internet) ermöglichen. Webseite besteht aus einer Sammlung von Dateien, die miteinander in Beziehung stehen und in einem Ordner gespeichert sind. Das Web ist eine Hypertext-Funktion zum Anzeigen von Daten in Form von Text, Bildern, Tönen, Animationen und anderen Multimediadaten, die miteinander verbunden sind.

Der Begriff des interaktiven Quiz

Das Quiz kann das Wissen erweitern und die Fähigkeit des Lernens steigern. Das Quiz kann auch Interesse am Lernen wecken. Ernawati (2011:2) meint, ein interaktives Quiz ist eines der Medien, das als Alternative zum selbständigen Lernen entwickelt werden kann.

Interaktive Quizspiele werden mithilfe eines Computers angezeigt. In einem interaktiven Quiz werden die verschiedenen Formen von Fragen angegeben: die vervielfachige Auswahl und Antwort, die Richtig/Falsch Formen, die Anpassung und Ausfüllen der Lücken.

Der Begriff der computerbasierten Lernmedien

Das Medium bedeutet wörtlich „Vermittelndes Gegenmittel“ oder „Einführung“. Medien als Lernmedien bezeichnet, wenn die Medien Nachrichten oder Informationen enthalten, die auf Unterricht abzielen oder den Zweck des Lehrens beinhalten.

Seels und Richey in Arsyad (2002:29) beschreiben, dass es sich bei der zuletzt entwickelten Technologie um Mikroprozessortechnologie handelt, die die Computernutzung und interaktive Aktivitäten hervorbringt. Computergestützte Lernmedien verwenden computergestützte Technologie (Mikroprozessor), um Materialien zu liefern, sodass die gelieferten Informationen / Materialien in digitaler, nicht in gedruckter oder visueller Form vorliegen.

Verschiedene Arten computergestützter Technologieanwendungen beim Lernen sind allgemein als computergestützter Unterricht (computergestütztes Lernen) bekannt. Die Anwendung im Bereich der Präsentation oder ihres Zweckes umfasst *tutorial, drills and practice, simulation, instructional game* und *problem solving*. In der Produktionsphase wird *Drills and Practice* verwendet.

Leseverstehen mit dem Sprachniveau A1

Nach Richter et al. (2011:249) ist Lesen eine Schlüsselkompetenz in der modernen Wissens- und Informationsgesellschaft. Durch das Lesen sollen die Studenten in der Lage sein, Textthemen nacheinander zu verstehen, um Ideen,

Wissen und Informationen zu erhalten. In der Deutsch als Fremdsprache werden Lesekenntnisse im internationalen Standard für Deutsch beschreiben.

Das Niveau A1 ist die Grundstufe oder der Anfänger in der deutschen Zertifizierung durch das Goethe-Institut. Die Deutschprüfungen des Goethe-Instituts entsprechen den Niveaus des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER). Die Themen, die von einem Lehrwerk namens Studio D A1 entwickelt werden, bestehen aus fünf Themen. Die sind *Café d, Im Sprachkurs, Städte-Länder-Sprachen, Termine, Ferien und Urlaub, Essen und Trinken.*

UNTERSUCHUNGSMETHODOLOGIE

Diese Untersuchung ist eine Erstellungsuntersuchung und benutzt Richey- und Klein- Modell. Die Theorie wurde schon in Kapitel II dargestellt. Diese Untersuchung wird im Deutschprogramm der Fakultät für Sprache und Kunst an der staatlichen Universität Medan durchgeführt.

Die Daten in dieser Untersuchung sind Wörter, Sätze, und Texte im Niveau A1. Die Datenquelle in dieser Untersuchung werden vom Lehrwerk „Studio d A1“, „Studio (Express) – Der Kompaktkurs Deutsch A1“, „Themen neu Kursbuch 1“, „Themen 1 Kursbuch“, „Kontakte Deutsch 1“, „Themen 1 aktuell“, „Fakta mengenai Jerman“ und Internet genommen. Diese Untersuchung benutzt ein Erstellungsmodell, von der Richey- und Klein-Theorie. Diese Theorie basiert auf drei Forschungsschritten: Planungsphase, Produktionsphase und Evaluierungsphase. Im Folgenden werden einzelnen Schritte der Erstellungsmodell näher erklärt :

1) **Planungsphase**

Die Planungsphase ist die erste Phase. In dieser Phase wird eine Observation am 11. April 2019 an 25 Deutschstudenten der Staatlichen Universität Medan im 2. Semester gemacht mit einer Umfrage durchgeführt. Die Verfasserin sammelt die Informationen über das Lernen der Deutschlernenden, die Bedürfnisse und die Lernmedien.

Die Verfasserin hat die interaktive Quizze-Modelle gewählt, weil es mit dem Untersuchungsthema „Leseverstehen mit dem Niveau A1“ übereinstimmt. Texte in der richtig/falsch Formen zitiert aus Themen „Cafe'd“ und „Im Sprachkurs“ vom Lehrwerk Studio d A1, Studio (Express) – Der Kompaktkurs Deutsch A1, und Themen neu Kursbuch 1. Konzepte in der Anpassen adaptiert aus Thema „Essen und Trinken“ und vom Lehrwerk Studio d A1 und Internet. Texte in der vervielfachtige Auswahl zitiert aus Thema „Ferien und Urlaub“ vom Lehrwerk Kontakte Deutsch 1 und Themen 1 Kursbuch. Konzepte in der vervielfachtige Antwort adaptiert aus Thema „ Städte-Länder-Sprachen“ vom Lehrwerk Studio d A1 und *Fakta Mengenai Jerman* (Tatsachen über Deutschland). Konzepte in der Lückentexte adaptiert aus Thema „Termine“ vom Lehrwerk Themen 1 aktuell.

2) Die Produktionsphase

Diese Phase besteht aus zwei Erstellungsprozessen. Der erste Erstellungsprozess ist die Webseite erstellt. Sie wird mit Hilfe von XAMPP und Adobe Dreamweaver CS6 gemacht. Jede Formen des interaktiven Quiz enthält zwanzig (20) Fragen, von denen zehn (10) angezeigt und zufällig ausgewählt werden.

3) Die Evaluationsphase

In dieser Phase werden die Webseite und die Quiz von den Experten geprüft. Die Experten sind die Dozenten, die Deutschdozentin, deutscher Muttersprachler und andere Experten, die sich mit dem Design auskennen. Die Validierung der Webseite als Lernmedien besteht aus zwei Teilen. Zuerst steht die Evaluation der Wörter, Sätze, und Texte, die von dem Deutschdozentin und deutscher Muttersprachler durchgelesen werden. Danach wird das Design der Webseite evaluiert von dem design Experte.

ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG

Das Ergebnis der Untersuchung ist eine Webseite <http://lesen-mit-niveau-a1.tech> mit der Hilfe XAMPP und Adobe Dreamweaver CS6. Das interaktiven Quiz wird für Leseverstehen auf dem Niveau A1 mit Themen. Die Wörter, Sätze,

und Texte wird vom Lehrwerk Studio d A1, Studio (Express) – Der Kompaktkurs Deutsch A1, Themen neu Kursbuch 1, Themen 1 Kursbuch, Kontakte Deutsch 1, Themen 1 aktuell, *Fakta mengenai Jerman* (Tatsachen über Deutschland) und Internet genommen.

Diese Webseite kann mit einem *Smartphones (Android oder IOS), PCs* und Laptops verwendet werden. Dieser Webseite hat 6 (sechs) Themen *Cafe'd, Im Sprachkurs, Städte-Länder-Sprachen, Termine, Ferien und Urlaub, Essen und Trinken* die im 5 (fünf) Formen von der interaktiven Quiz verwendet. Das sind (I) die richtig/falsch Formen, (II) die Anpassung, (III) die vervielfachtige Auswahl, (IV) die vervielfachtige Antwort und (V) Lückentexte.

Die Evaluation von dem Deutschdozentin und deutscher Muttersprachler hat einen Vorschlag um Fragensätze zu verbessern. Es wäre besser, wenn leicht verständliche Fragensätze verwenden und der Vorschlag wurde schon berücksichtigt. Die erzielte Prozentzahl beträgt 91,6 Prozent (sehr gut). Die Sprache Expertin gibt Note vier (4) für vier (4) Aspektes der Evaluation und Note drei (3) für zwei (2) Aspektes der Evaluation. Die Note vier (4) bedeutet sehr gut und Note drei (3) bedeutet gut. Die erreichte Gesamtpunktzahl beträgt 22 von 24 Punkten.

Die Design Expertin hat einen Vorschlag um das Design der Webseite zu verbessern. Es wäre besser, wenn das Design der Webseite bunter wäre. Der Vorschlag von der Expertin wurde schon berücksichtigt. Die erzielte Prozentzahl beträgt 92,5 Prozent (sehr gut). Die Design Expertin gibt Note vier (4) für sieben (7) Aspektes der Evaluation und Note drei (3) für drei (3) Aspektes der Evaluation. Die Note vier (4) bedeutet sehr gut und Note drei (3) bedeutet gut. Die erreichte Gesamtpunktzahl beträgt 37 von 40 Punkten.

Die Diskussion

Basierend auf das Richey und Klein Entwicklungsmodell (Sugiyono, 2015:39) wird beschrieben, dass die Untersuchungs- und Entwicklungsmethode „Planung, Produktion und Bewertung“ ist. In erster Phase

wird eine Umfrage durchgeführt. Die Verfasserin erstellt das interaktiven Quiz wird für Leseverstehen auf dem Niveau A1 mit Themen *Cafe'd, Im Sprachkurs, Städte-Länder-Sprachen, Termine, Ferien und Urlaub, Essen und Trinken*. Die Wörter, Sätze, und Texte wird vom Lehrwerk Studio d A1, Studio (Express) – Der Kompaktkurs Deutsch A1, Themen neu Kursbuch 1, Themen 1 Kursbuch, Kontakte Deutsch 1, Themen 1 aktuell, *Fakta mengenai Jerman* (Tatsachen über Deutschland) und Internet genommen. Basierend auf dem Untersuchungsthema „Leseverstehen mit dem Niveau A1“ hat die Verfasserin die interaktive Quizze-Modelle gewählt. Die Formen von des interaktiven Quiz werden angegeben: (I) die richtig/falsch Formen, (II) die Anpassung, (III) die vervielfachtige Auswahl, (IV) die vervielfachtige Antwort und (V) Lückentexte.

In zweiter Phase wurde die Produktionenphase erstellt. Die Webseite wird mit Hilfe von XAMPP und Adobe Dreamweaver CS6 und das interaktive Quiz für Leseverstehen erstellt.

In der dritten Phase wurde die Evaluationenphase erstellt. In dieser Phase wurde die Webseite und die Quiz von den Experten geprüft, um das Produkt der Webseite des interaktiven Quiz für Leseverstehen mit dem Niveau A1 repariert. Die Validierung der Webseite als Lernmedien besteht aus zwei Teilen. Zuerst steht die Evaluation der Wörter, Sätze, und Texte, die von dem Deutschdozentin und deutscher Muttersprachler durchgelesen werden. Danach wird das Design der Webseite evaluiert von dem design Experte. Die erreichte Gesamtpunktzahl beträgt 22 von 24 Punkten (91,6%) für die Sprache Evaluation. Die erreichte Gesamtpunktzahl beträgt 37 von 40 Punkten (92,5) für Design. Basierend auf der Meinung des Designexperten wurde festgestellt, dass die Quizze-Modelle in dieser Webseite vielfältig, benutzerfreundlich und praktisch sind. Sodass die Studenten die Webseite als Lernmedien benutzen können.

Ein Klassentest soll nach dem Expertentest durchgeführt werden, damit bekannt ist, ob sich die Fähigkeiten der Studenten mithilfe dieser Medien verbessern können oder nicht. Aus zeitlichen und materiellen Gründen wurde der Prozess jedoch in der Hoffnung abgebrochen, dass die entwickelten Medien unabhängig voneinander durchgeführt werden könnten, da sie mit interaktiven

Antworten ausgestattet waren. Es besitzt sich auf die Meinung von Ernawati (2011:2). Sie meint, ein interaktives Quiz ist eines der Medien, das als Alternative zum selbständigen Lernen entwickelt werden kann.

SCHLUSSFOLGERUNG

Nach dem Untersuchungsergebnissen fallen die Schlussfolgerungen folgendermaßen aus:

1. Der Prozess der Erstellung einer Webseite des interaktiven Quiz für Leseverstehen mit dem Niveau A1 aus der Erklärung der Phasen von Richey- und Klein. Die Phasen sind: (1) Planung, (2) Produktion und (3) Evaluation.

2. Das Ergebnis der Erstellung einer Webseite des interaktiven Quiz für Leseverstehen mit dem Niveau A1:

- a. Dieser Untersuchung hat eine Webseite des interaktiven Quiz für Leseverstehen mit dem Niveau A1 erstellt.
- b. Die Erstellung der Webseite des interaktiven Quiz für Leseverstehen mit dem Niveau A1 wurde von Experten evaluiert. Die Note von Expertinnen ist 91,6 für Sprache und 92,5 für Design, und das heißt, dass Quiz in der Webseite <http://lesen-mit-niveau-a1.tech> "sehr gut" ist.
- c. In der Webseite hat Quizze, die aus 6 (sechs) Themen besteht. Die sind *Café d*, *Im Sprachkurs*, *Städte-Länder-Sprachen*, *Termine*, *Ferien und Urlaub*, *Essen und Trinken*. Die Webseite wird fünf (5) Formen von der interaktiven Quiz angegeben: (1) die vervielfachige Auswahl, (2) die vervielfachige Antwort, (3) die Richtig/Falsch Formen, (4) die Anpassung und (5) Lückentexte.

Literaturverzeichnis

- Arsyad, Azhar. 2002. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo Persada
- _____. 2009. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo Persada
- Aufderstraße, Hartmut; Bock, Heiko; Gerdes, Mechthild; Müller, Helmut. 1983. *Themen 1 Kursbuch*. Deutschland: Max Heuber Verlag
- Aufderstraße, Hartmut; Bock, Heiko; Gerdes, Mechthild; Mülle, Jutta; Müller, Helmut. 2006. *Themen neu 1*. Deutschland: Max Heuber Verlag

-
- _____. 2007. *Themen I aktuell*. Jakarta: Katalis
- Bischoff, Matthias; Chauvistré, Eric; Kleis, Constanze; Wille, Joachim. 2015. *Fakta Mengenai Jerman (Tatsachen über Deutschland)*. 2015. Deutschland: Werbedruck GmbH
- Demme, Silke; Kuhn, Chrsitina; Funk, Herman. 2015. *Studio d A1 - Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Übungsbuch*. Jakarta: Katalis
- Funk, Herman; Kuhn, Christina. 2017. *Studio (Express) – Der Kompaktkurs Deutsch A1*. Berlin: Cornelsen Verlag GmbH
- Hardjono, Tini; Marbun, Eva-Matia; Nainggolan, Sartati. 2007. *Kontakte Deutsch I*. Jakarta: Katalis
- Sugiyono. 2015. *Metodologi Penelitian dan Pengembangan*. Bandung: Alfabeta
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*. Bandung: Alfabeta
- Wahana Komputer. 2013. *Adobe Dreamweaver CS6*. Yogyakarta: Penerbit Andi

Die Bachelorarbeiten:

- Amirsyah, Yuni Sari. 2019. *Erstellung eines interaktiven Quiz zum Wortschatz mit hilfe des Wondershare Quiz Creator*. Eine Bachelorarbeit: Staatliche Universität von Medan.
- Rizky, Zelin Aprilia. 2019. *Die Erstellung der Applikation für Online Übungen Niveau A1basierend auf Lokale Wesiheit*. Eine Bachelorarbeit: Staatliche Universität von Medan.
- Windari, Dita Ayu. 2018. *Erstellung eines interaktiven-offline Wortschatzspiel für den Personal Computer*. Eine Bachelorarbeit: Staatliche Universität von Medan.

Das E-Buch:

- Anderson, Terry. 2004. *Theory and Practice of Online Learning*. Athabasca.ca Canada.
(http://auspace.athabasca.ca/bitstream/handle/2149/757/toward_a_theory_of.pdf?sequence=3 gelesen am 21.07.2019 um 11.00 Uhr)

Die E-Journale:

- Dirga, RN; Wijayati, PH. 2018. *How can teachers assess reading skills of generation z learners in German language class?* Malang: Staatliche Universität von Malang
(<https://doi.org/10.1088/1757-899X/296/1/012026> gelesen am 18.05.2019 um 18.22 Uhr)
- Ernawati, Devi Kunti. 2011. *Pengembangan Media Pembelajaran Kuis Interaktif Berbasis Macromedia Flash 8.0* (<http://digilab.uin-suka.ac.id/eprint/6344/> gelesen am 25.05.2019 um 11.33 Uhr)
- Kelvin; Purba, Florensa. 2013. *Analisis dan Perencanaan Website Pariwisata dan Kebudayaan Pulau Bangka Berbasis PHP VS. 3.1*, Jakarta: Christliche Universität Krida Wacana (<http://ejournal.ukrida.ac.id/ojs/index.php/TIK/article/download/814/779/> gelesen am 16.05.2019 um 09.20 Uhr)
- Kharisma, Claudia Putri. 2016. *Rekayasa CD-ROM berbasis Multimedia Interaktif untuk Pembelajaran Analyse Grammaticale*. Bandung:

Universitas

Pendidikan

Indonesia(<http://repository.upi.edu/id/eprint/26277> gelesen am 16.05.2019 um 08.50 Uhr).

McKimm, Judy; Jollie, Carol; Cantillon, Peter. 2003. *Web Based Learning*. BMJ(British Medical Journal) Volume 326.Wales (<https://doi.org/10.1136/bmj.326.7394.870> gelesen am 21.07.2019 um 14.00 Uhr)

Ongels, Widya;Noertjahyana, Setiawan.2016. *Aplikasi Pembelajaran Bahasa Jerman untuk Pemula*. Surabaya: Christliche Universität Petra (<http://publication.petra.ac.id/index.php/teknik-informatika/article/view/4096> gelesen am 25.05.2019 um 15.50 Uhr)

Palit, Randi V, Rindengan, Lumenta, 2015.*Rancangan Sistem InformasiKeuangan GerejaBerbasis Web Di Jemaat GMIM Bukit MoriaMalalayang*. Manado: Sam Ratulangi Universität (<https://ejournal.unsrat.ac.id/index.php/elekdankom/article/viewFile/10458/10044> gelesen am 25.05.2019 um 11.00 Uhr)

Richter, Tobias; Naumann, Johannes; Isberner, Maj-Britt; Kutzner, Yvonne. 2011. *Diagnostik von Lesefähigkeit bei Grundschulkindern*.Burdrich Journal, Stuttgart. (<http://budrich-journal.de/index.php/diskurs/article/download/5762/4888> gelesen am 21.07.2019 um 10.00 Uhr)

Wohlgemuth-Fekonja, Bettina; Schluz, Dagmar. 2016. „*Etwicklung der Lesekompetenz Die Lese-Superkräfte*“. RCAE, Klagenfurt. <http://dx.doi.org/10.7910/DVN/7CTSY6> gelesen am 18.05.2019 um 19.00 Uhr

Die Webseiten:

<http://digilab.unila.ac.id/14061/15/BAB%20II.pdf>gelesen am 19.07.2019 um 11.00 Uhr

<https://www.daad.id/en> gelesen am 04.07.2019 um 19.00 Uhr

<http://www.goethe.de/jakarta> gelesen am 04.07.2019 um 19.20 Uhr

<http://www.europaeischer-referenzrahmen.de/sprachniveau.php> gelesem am 18.07.2019 um 19.00 Uhr

Biografie der Autorinnen :

(1) ist Alumni des Deutschprogramms von Unimed, Medan.

(2) ist Dozentin des Deutschprogramms von Unimed, Medan.

(3) ist Dozentin des Deutschprogramms von Unimed, Medan.